

ΠΑΡΟΧΗ ΙΣΧΥΟΣ

Ο υπολογιστής αυτός διαθέτει διπλή πηγή ισχύος. Η διάρκεια της αλκαλικής μπαταρία εξαρτάται αποκλειστικά από τη μεμονωμένη χρήση της.

Σημείωση: Μην προσπαθήσετε να αλλάξετε μόνιμα τις μπαταρίες. Ζητήστε από το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελάτη της Canon για σας αλλάξει την μπαταρία.

■ Η ηλεκτρομαγνητική παρέμβαση ή η ηλεκτροστατική αποφόρτιση μπορεί να προκαλέσει πρόβλημα λειτουργίας στην οθόνη ή τα περιεχόμενα της μνήμης υπόκεινται κινδύνους να χαθούν ή να τροποποιηθούν. Στην περίπτωση που συμβεί αυτό, πατήστε το πλήκτρο **[ON]** ή ξεκινήστε τον υπολογισμό σας από την αρχή.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΜΝΗΜΗ

Αυτή η αριθμομηχανή είναι δύο παλινδρόμους αναμνήσεως που θα συσφραγιστούν ή έκπτωσης ως αποτέλεσμα αυτόματα είτε με το **[M1]** ή **[M2]** στην πρώτη μνήμη. Εναλλακτικά, είτε με το **[M1]** ή **[M2]** για τη δεύτερη μνήμη.

[M1] / [M2] **Πλήκτρο Μνήμης Σύν Ίσων** - Χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό ενός αποτελέσματος και την αυτόματη πρόσθεση του αποτελέσματος στην μνήμη. Χρησιμοποιείται επίσης για την πρόσθεση ενός αριθμού στην μνήμη.

[M1] / [M2] **Πλήκτρο Μνήμης Πλην Ίσων** - Χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό ενός αποτελέσματος και την αυτόματη αφαίρεση του αποτελέσματος από την μνήμη. Χρησιμοποιείται επίσης για την αφαίρεση ενός αριθμού από την μνήμη.

[RM] **Πλήκτρο Υποσυνόλου Μνήμης** - Χρησιμοποιείται για την εμφάνιση του προσωρινού συνόλου της μνήμης. Αυτό το πλήκτρο δεν διαγράφει τα περιεχόμενα της μνήμης.

[CM] **Πλήκτρο Συνόλου Μνήμης και Διαγραφής Μνήμης** - Χρησιμοποιείται για την εμφάνιση του συνόλου που είναι αποθηκευμένο στην μνήμη. Αυτό το πλήκτρο διαγράφει ταυτόχρονα τα περιεχόμενα της μνήμης. **Ανάλυση Μνήμης / Διαγραφή Βασική** - Ένα δικό πλήκτρο λειτουργίας. Πιέστε μία φορά για να recall των περιεχομένων των της μνήμης. Πατήστε το πλήκτρο διαδοχικά για να καθάριστε τα περιεχόμενα μνήμης.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Πηγή Τροφοδοσίας: Ηλεκτρικό κύτταρο και αλκαλική μπαταρία (LR44 x 1)

Αυτόματη Απενεργοποίηση: περίπου 7 λεπτά

Εξοικονομία Χρήσης: 0 έως 40°C

Διαστάσεις: 192mm (M) x 140mm (Π) x 32mm (Υ)

Υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

Βάρος: 185.3 g

РУССКИЙ

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Этот калькулятор оборудован двойным источником питания. Срок службы щелочной батареи полностью зависит от индивидуальных особенностей использования.

Примечание: Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно. Обратитесь для замены в Сервисный центр Canon.

■ Электромагнитные помехи или электростатический разряд могут стать причиной неисправности дисплея или потери информации содержимого памяти. В таких случаях нажмите клавишу **[ON]** и перезапустите калькулятор.

ИСПОЛЗОВАНИЕ ПАМЯТИ

Этот калькулятор имеет две универсальные ячейки памяти, которые позволяют автоматически добавлять или отнимать результаты. Операции с первой памятью производятся с помощью **[M1]** либо **[M2]**. В качестве альтернативы можно использовать **[M1]** или **[M2]** или **[M1]** или **[M2]** во второй памяти.

[M1] / [M2] **Кнопки (Память Плюс Равно I, II)** - используются для получения результата вычисления и автоматического прибавления этого результата к содержимому памяти I или памяти II. Эти кнопки также используются для прибавления чисел к содержимому памяти.

[M1] / [M2] **Кнопки (Память Минус Равно I, II)** - используются для получения результата вычисления и автоматического вычитания этого результата из содержимого памяти I или памяти II. Эти кнопки также используются для вычитания чисел из содержимого памяти.

[RM] **Кнопка "Вызов Памяти"** - используется для получения промежуточного результата в вычислениях памяти I. При использовании этой кнопки содержимое памяти не будет удалено.

[CM] **Кнопка "Общая Сумма и Очистка"** - Одновременно, нажатие этой кнопки удалит содержимое памяти I. Кнопка "Вызов и Очистка" - является кнопкой двойного назначения. Нажмите ее один раз, чтобы вернуться к содержимому памяти II, два раза (последовательно) - чтобы удалить содержимое памяти II.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания: солнечный фотозлемент щелочная батарея (LR44 x 1)

Автоматическое отключение питания: после 7 мин простоя

Рабочие температуры: от 0°C до 40°C (от 32°F до 104°F)

Размеры: 192mm (Д) x 140mm (Ш) x 32mm (В)

(Могут изменяться без уведомления)

Вес: 185.3 g

ÁRAMELLÁTÁS

A számológép kétszeres áramforrással rendelkezik. A alkáli elemek tartóssága a használat függvényében változik.

Megjegyzés: Az elemcserét ne a felhasználó végezze. Forduljon a Canon Szervizhez.)

■ Elektromágneses interferencia vagy elektrosztatikus kisülés következtében a kijelző hibásan működhet, illetve a memória tartalma eltűnhet vagy megváltozhat. Amennyiben ez történik, nyomja meg a **[ON]** gombot és kezdje újra a számolást az elejétől.

MEMÓRIA HASZNÁLATA

Ez a számológép két egyes memóriával rendelkezik, amely automatikusan összeadja vagy kivonja az eredményeket a(z) **[M1]** vagy **[M2]** segítségével az első memóriában. Választható módon a(z) **[M1]** vagy **[M2]** a második memóriának.

[M1] / [M2] **Memória Plusz jel és Egyenlőség jel I, II** - Gomb megnyomásával megkapja a számolási eredményt és automatikusan hozzáadja az I. vagy a II. memóriában tároltakkhoz. Akkor is használhatja ezeket a gombokat, ha egyetlen számjegyet szeretne hozzáadni a memóriában tárolthoz.

[M1] / [M2] **Memória Minusz jel és Egyenlőség jel I, II** - Gomb megnyomásával megkapja a számolási eredményt és az I. vagy a II. memóriában tárolt eredményekből automatikusan kivonja azokat. Akkor is használhatja ezeket a gombokat, ha egyetlen számjegyet szeretne kivonni a memóriából.

[RM] **Memória visszahívás gomb** - A memóriával végzett számítások közbenső eredményét kapja meg. A gomb nem törli a memóriáelemeket.

[CM] **Memória törlés gomb** - Ez a gomb, ugyanakkor, törli a memóriátartalmat.

[RMCM] **Memória visszahívás / törlés gomb** - Kétfunkciós gomb. A memóriáelemek visszahívásához nyomja meg egyszer a gombot. A memóriáelemek törléséhez nyomja meg ismételtlen a gombot.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: Napelme és alkáli elem (LR44 x 1)

Automatikus kikapcsolás: megközelítőleg 7 perc

Működési hőmérséklet: 0-40°C

Méreték: 192mm (H) x 140mm (SZ) x 32mm (M)

(A változtatások joga fenntartva)

Tömeg: 185.3 g

POLSKI

ZASILANIE

Ten kalkulator wyposażony jest w podwójne źródło zasilania. Żywotność baterii alkalicznej zależy od indywidualnego sposobu użytkowania.

(Uwaga: Nie próbuj samodzielnie wymieniać baterii. Złeć to Centrum Serwisowemu Canon).

■ Zakłócenia elektromagnetyczne lub ładunki elektrostatyczne mogą spowodować nieprawidłowe działanie wyświetlacza bądź utratę lub zmianę zawartości pamięci. W takiej sytuacji należy nacisnąć klawisz **[ON]** i ponownie rozpocząć obliczenia.

KORZYSTANIE Z PAMIĘCI

Kalkulator jest wyposażony w dwie uniwersalne pamięci, które pozwalają na automatyczne dodawanie lub odejmowanie wyniku w pierwszej pamięci po naciśnięciu klawisza **[M1]** lub **[M2]** bądź w drugiej pamięci po naciśnięciu klawisza **[M1]** lub **[M2]**.

[M1] / [M2] **Klawisz dodawania do pamięci I, II** - Umożliwia obliczenie wyniku działania i automatyczne dodanie go do zawartości pamięci I lub II. Klawisze te są także wykorzystywane do dodawania liczb do pamięci.

[M1] / [M2] **Klawisz odejmowania od pamięci I, II** - Umożliwia obliczenie wyniku działania i automatyczne odjęcie go od zawartości pamięci I lub II. Klawisze te są także wykorzystywane do odejmowania liczb z pamięci.

[RM] **Klawisz przywołania pamięci** - Umożliwia odczytanie pośredniego wyniku z pamięci i obliczeń. Naciśnięcie klawisza nie powoduje skasowania zawartości pamięci.

[CM] **Klawisz kasowania pamięci** - Naciśnięcie klawisza powoduje skasowanie zawartości pamięci I.

[RMCM] **Klawisz przywołania i kasowania pamięci** - Klawisz ma dwie funkcje. Pierwsze naciśnięcie klawisza powoduje przywołanie zawartości pamięci II. Kolejne naciśnięcie klawisza powoduje skasowanie zawartości pamięci II.

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: Ogniwo słoneczne i bateria alkaliczna (LR44 x 1)

Automatyczne wyłączenie zasilania: w przybliżeniu po 7 minutach

Temperatura użytkowania: 0 - 40°C

Wymiary: 192mm (dt.) x 140mm (szer.) x 32mm (wys.)

(Informacja mogą ulec zmianie bez uprzedzenia)

Masa: 185.3 g

ROMÂNĂ

SURSA DE ALIMENTARE

Acest calculator este dotat cu sursă de alimentare dublă. Durata de viață a bateriei cu alcalină depinde exclusiv de modul de utilizare.

(Notă: Nu încercați să schimbați personal bateria. Apelați la un centru de service Canon pentru a vă schimba bateria).

■ Interferențele electromagnetice și descărcările electrostatice pot cauza defecțiuni ale ecranului și pot șterge sau altera conținutul memoriei. În cazul în care survine un astfel de eveniment, apăsați tasta **[ON]** și reporniți calculatorul.

UTILIZAREA MEMORIEI

Acest calculator dispune de două memorii universale care adună sau scad automat rezultatele în prima memorie cu ajutorul butonului **[M1]** sau **[M2]**. Sau alternativ, în a doua memorie, prin intermediul butonului **[M1]** sau **[M2]**.

[M1] / [M2] **Butonul Memorie Plus Egal I, II** - Utilizat pentru a obține rezultatul unui calcul și a-l aduna automat în memoria I sau II. Aceste butoane sunt utilizate și pentru adunarea unui număr în memorie I.

[M1] / [M2] **Butonul Memorie Minus Egal I, II** - Utilizat pentru a obține rezultatul unui calcul și a-l scădea automat din memoria I sau II. Aceste butoane sunt utilizate și pentru scăderea unui număr din memorie I.

[RM] **Butonul Rechemare memorie** - Utilizat pentru a obține rezultatul intermediar al calculului din memorie I. Dacă apăsați pe acest buton, nu va fi șters conținutul existent în memorie.

[CM] **Butonul Ștergere memorie** - Șterge buton va șterge și conținutul existent în memorie.

[RMCM] **Butonul Rechemare memorie / Ștergere** - Un buton cu funcție dublă. Apăsând o dată pentru a rechema conținutul existent în memorie II. Apăsând de mai multe ori pentru a șterge conținutul existent în memorie II.

SPECIFICAȚII

Sursa de alimentare: Celulă solară și baterie alcalină (LR44 x 1)

Temperatura de operare: 0 - 40 °C

Oprirea automată a alimentării: circa 7 minute

Dimensiuni: 192mm (lung.) x 140mm (Lat.) x 32mm (Ina.)

(Pot apărea modificări fără înștiințare prealabilă)

Greutate: 185.3 g

Canon

AS-888



E-IM-2602

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI
ISTRUCCIONES
ISTRUZIONI
BRUGSANVISING
BRUKSANVISING
KAYTTÖOHJE
INSTRUCTIES
INSTRUCȚIONES
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ИНСТРУКЦИЯ
УТМУТАТО
INSTRUKCJA
INSTRUCȚIUNI
NÁVOD
УПЪТВАНЕ
NAVODILA
UPUTE ZA RUKOVANJE
INSTRUCȚIE

NOTES
The bottom case in this product are made from recycled material of Canon product

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
$\begin{matrix} + & - \\ \times & \div \end{matrix}$		1234567890123456
▼ Mixed	$1547 + 4320F$ [ON] [CA]	(0.)
140-35+22=127	140 - 35 + 22 =	(127.00)
2xZ ₃ =6	2 x 2 [Z] 3 =	(6.00)
-7x9 ₉ =-63	7 [x] 99 [9] =	(-63.00)
(2+4)+3x8.1=16.2	2 + 4 + 3 x 8 . 1 =	(16.20)
▼ Add Mode	$+4320F$ [ON]	(13.80)
\$14.90+\$0.35-\$1.45=13.80	1490 + 35 - 145 =	(13.80)
▼ Floating Calculation	$+4320F$ [ON]	(18.86666666666666)
8+3x3.7+9=18.86666666666666	8 + 3 x 3 . 7 + 9 =	(18.86666666666666)
▼ Reciprocal Calculation	$+4320F$ [ON]	(0.143)
1/7=0.142857142857142	7 [1/x] =	(0.143)
▼ Memory I, II	$+4320F$ [ON]	(MI 2'916.00)
Memory I	243 x 12 [M1]	(MI 2'916.00)
243 x 12 = 2,916	576 x 25 [M1]	(MI 14'400.00)
576 x 25 = 14,400	387 x 45 [M1]	(MI 17'415.00)
+ 387 x 45 = 17,415	[RM] (Recall memory)	(MI 34'731.00)
34,731	456 x 32 [M1]	(MI 14'592.00)
- 456 x 32 = 14,592	[RM] (Recall memory)	(MI 20'139.00)
20,139	[CM] (Clear memory)	(20'139.00)
Memory II		
14,377 + 78 = 14,455	14377 + 78 [M2]	(MII 14'455.00)
+ 3,761 + 86 = 3,847	3761 + 86 [M2]	(MII 3'847.00)
18,302	[RMCM] (Recall memory)	(MII 18'302.00)
- 7,356 - 654 = 6,702	7356 - 654 [M2]	(MII 6'702.00)
11,600	[RMCM] (Recall memory)	(MII 11'600.00)
	[RMCM] (Clear memory)	(11'600.00)
▼ Mark-up/down		
Mark up		
Cost \$2,000		
Profit=20% of selling price		
Selling price = ? (\$2,500)	2000 x 20 [MU]	(2'500.00)
Profit = ? (\$500)	[MU]	(500.00)
Mark down		
Selling price \$2,400		
Profit=20% of cost		
Cost = ? (\$2,000)	2400 [MU]	(2'000.00)
Profit = ? (\$400)	[MU]	(400.00)
▼ Overflow		
12345678900x7890000	12345678900 x 7890000 =	(E 9.740740652100000)
=97407406521000000	[CA]	(9.740740652100000)
(Error)		
6+0=0	6 + 0 =	(E 0.)
(Error)	[CA]	(0.)